

**ຄຳຖາມຖາມເລື້ອຍໆ ກ່ຽວກັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກສຳລັບຜູ້ອົບພະຍົບ
ຍ້ອນມາຈາກໂຮກລະບາດໃຫຍ່ໄວຣັດໂຄໂຣນາ (ໂຄວິດ - 19)**

ໂຄງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກສຳລັບຜູ້ອົບພະຍົບແມ່ນຫຍັງ?

ເພື່ອຕອບສະໜອງຕໍ່ການລະບາດຂອງເຊື້ອໄວຣັດ COVID-19, ລັດຄາລິຟໍເນຍກຳລັງໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດທີ່ໄດ້ຮັບເງິນທຶນສະໜັບສະໜູນຄັ້ງດຽວຂອງລັດສຳລັບຜູ້ອົບພະຍົບຜິດກົດໝາຍທີ່ເປັນຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນຮູບແບບອື່ນ, ເຊິ່ງລວມເຖິງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ການບັນເທົາທຸກ ແລະຄວາມໝັ້ນຄົງທາງເສດຖະກິດຍ້ອນມາຈາກໄວຣັດໂຄໂຣນາ (Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security ຫຼື CARES) ແລະເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານຍ້ອນມາຈາກໂຮກລະບາດຍ້ອນສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງຂອງບຸກຄົນເຫຼົ່ານັ້ນ. ຄາດການວ່າເງິນທຶນຂອງລັດນີ້ຈະສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ເຂົ້າເມືອງຜິດກົດໝາຍໄດ້ເຖິງ 150,000 ຄົນ.

ກົມບໍລິການສັງຄົມລັດຄາລິຟໍເນຍໄດ້ຄັດເລືອກອົງການຈັດຕັ້ງບໍ່ຫວັງຜົນກຳໄລສູງສຸດແຫ່ງເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອບຸກຄົນຕ່າງໆ ໃນການສະໜັບສະໜູນເພື່ອເຂົ້າເມືອງຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດໃນພູມິພາກທີ່ຜູ້ສະໝັກອາໄສຢູ່. ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ເຂົ້າເມືອງຜິດກົດໝາຍທີ່ມີຄຸນສົມບັດຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍກົງເປັນເງິນຈຳນວນ 500 ໂດລາຕໍ່ຄົນ ເຊິ່ງຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສູງສຸດທີ່ຈະໄດ້ຮັບແມ່ນ 1,000 ໂດລາຕໍ່ຫນຶ່ງຄົວເຮືອນ.

ຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດໃຫ້ເມືອງໃດ?

ບຸກຄົນຕ່າງໆ ສາມາດເລີ່ມຕົ້ນໃນສະໝັກໄດ້ຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 18 ພຶດສະພາ 2020. ຈະມີການແຈກຈ່າຍເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ ໄປຈົນກວ່າເງິນກອງທຶນຈະໝົດ ຫຼືຈົນຮອດວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2020 ເປັນຢ່າງສຳຄັນ. ຜູ້ສະໝັກຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມລຳດັບທີ່ມາກ່ອນຫຼືມາຫຼັງ. ຜູ້ສະໝັກສາມາດຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໄດ້ຈາກອົງການຈັດຕັ້ງບໍ່ຫວັງຜົນກຳໄລ (ຫຼາຍແຫ່ງ) ທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍໃນຄາວຕີທີ່ພວກເຂົາອາໄສຢູ່.

ຫມາຍເຫດ:

- ເງິນກອງທຶນມີຢູ່ຢ່າງຈຳກັດ ແລະບໍ່ຮັບປະກັນບໍລິການແລະຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ໃນການສະໜັບສະໜູນເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດ.
- ອົງການຈັດຕັ້ງບໍ່ຫວັງຜົນກຳໄລຈະບໍ່ໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບຸກຄົນໃດກ່ອນວັນທີ 18 ພຶດສະພາ 2020. ບຸກຄົນທີ່ຕ້ອງການສະໝັກ**ຄວນ**ຕິດຕໍ່ອົງການເຫຼົ່ານີ້ກ່ອນກຳນົດກ່ຽວກັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດ.

ບຸກຄົນໃດແດ່ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້?

ບຸກຄົນທີ່ມີສິດໃນການສະໝັກຈະຕ້ອງສາມາດສະໜອງຂໍ້ມູນລະບຸວ່າຕົນເອງ (1) ເປັນຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ເຂົ້າເມືອງຜິດກົດໝາຍ (ບຸກຄົນທີ່ອາຍຸຫຼາຍກວ່າ 18 ປີ) (2) ບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຊ່ວຍເຫຼືອຍ້ອນມາຈາກໂຮກລະບາດ COVID-19 ຂອງລັດຖະບານກາງ ເຊັ່ນ ການຈ່າຍເງິນພາສີກະຕຸ້ນເສດຖະກິດ (CARES) ຫຼືເງິນຊ່ວຍເຫຼືອການຫວ່າງງານຍ້ອນມາຈາກໂຮກລະບາດ ແລະ (3) ປະສົບກັບຄວາມຍາກລ່າຍຍ້ອນມາຈາກ COVID-19.

ຖ້າບຸກຄົນໃດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ແລ້ວນັ້ນ ຈະມີຜົນກະທົບຕໍ່ສິດຂອງບຸກຄົນນັ້ນໃນການສະໝັກເພື່ອຂອບໃບຂຽວ (ບັບສະຖານະ) ຫຼືການເປັນພົນລະເມືອງອາເມລິກາຫຼືບໍ່ ການໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ຈະໝາຍຄວາມວ່າບຸກຄົນນັ້ນໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ເປັນຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອສາທາລະນະຫຼືບໍ່?

ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ບໍ່ແມ່ນການກວດສອບລາຍໄດ້ແລະຊັບສິນຢ່າງເປັນທາງການ ແລະເປັນຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຄັ້ງດຽວ. ລັດຖະບານກາງບໍ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລາຍການວ່າຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ເປັນຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ກັບສາທາລະນະເພື່ອພິຈາລະນາເປັນຄຳໃຊ້ຈ່າຍສາທາລະນະຂອງລັດຖະບານກາງ. ເຖິງຢ່າງໃດກໍຕາມຫ້ອງການກວດຄົ້ນເຂົ້າເມືອງແລະສັນຊາດ (USCIS) ຍັງບໍ່ໄດ້ກຳນົດແນວທາງສະເພາະທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້.

ຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບສະຖານະພາບການເຂົ້າເມືອງຂອງທ່ານແລະໂຄງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ ກະລຸນາປຶກສາທາງກັບຄວາມດ້ານການເຂົ້າເມືອງ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ລວມເຖິງລາຍຊື່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ານການເຂົ້າເມືອງພຣີແລະລາຄາຕຳນັ້ນມີຢູ່ໃນຄຳແນະນຳສຳລັບຜູ້ອົບພະຍົບໃນລັດຄາລິຟໍເນຍສະບັບໃໝ່ທີ່ [Guide for Immigrant Californians](#).

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ໃຫ້ກັບອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລເພື່ອໃຊ້ໃນການສະໝັກເພື່ອຂໍເອົາເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ຈະໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງຫຼືບໍ່?

ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານໃຫ້ກັບອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລຈະຖືກນຳໃຊ້ເພື່ອຍືນຍັນສິດຂອງທ່ານ ແລະເພື່ອໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກັບບຸກຄົນທີ່ມີສິດເທົ່ານັ້ນ. ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລຈະສະໜອງຂໍ້ມູນປະຊາກອນທີ່ໄປກ່ຽວກັບຜູ້ສະໝັກ (ເຊັ່ນ ອາຍຸ ເພດ ພາສາທີ່ຖະນັດ) ໃຫ້ກັບລັດຄາລິຟໍເນຍ ແຕ່ຈະບໍ່ສະໜອງຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວໃດໆ (ເຊັ່ນ ຊື່ ທີ່ຢູ່) ໃຫ້ກັບຫ້ອງການໃດຂອງລັດຖະບານ.

ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງຈະສະໝັກເພື່ອຂໍເອົາເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກໄດ້ແນວໃດ?

ກົມ CDSS ໄດ້ປະກາດແຈ້ງການລາຍຊື່ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລທີ່ໄດ້ຮັບເລືອກໃຫ້ບໍລິຫານຈັດການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ໃນຫຼາຍພູມິພາກໃນລັດຄາລິຟໍເນຍບ່ອນນີ້: <https://cdss.ca.gov/inforesources/immigration/covid-19-drai>.

ບຸກຄົນຕ່າງໆ ທີ່ສົນໃຈໃນການສະໝັກເພື່ອຂໍຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ຄວນຈະຕິດຕໍ່ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລທີ່ມີລາຍຊື່ໃນຄາວຕັ້ງຂອງພວກເຂົາ ບໍ່ໄວກວ່າວັນທີ 18 ພຶດສະພາ. ຜູ້ສະໝັກທີ່ສົນໃຈຈະຕ້ອງຕິດຕໍ່ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລນີ້ໃນຄາວຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍກົງເພື່ອສອບຖາມກ່ຽວກັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ທີ່ມີ. ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລຈະຊ່ວຍບຸກຄົນຕ່າງໆໃນຂັ້ນຕອນການສະໝັກ ຍືນຍັນສິດ ແລະນຳສ່ຽງບັດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ຜູ້ສະໝັກທີ່ໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ. ຜູ້ສະໝັກຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມລຳດັບທີ່ມາກ່ອນຫຼືມາຫຼັງ.

ເງິນກອງທຶນມີຢູ່ຢ່າງຈຳກັດ ແລະບໍ່ຮັບປະກັນບໍລິການແລະຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ໃນການສະໝັກເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດ.

ມີບຸກຄົນໃນຄອບຄົວຈຳນວນຈັກຄົນທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້?

ຈຳນວນສູງສຸດຂອງຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ມີຄຸນສົມບັດຈະໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ແມ່ນ 2 ຄົນຕໍ່ໜຶ່ງຄົວເຮືອນ ເປັນເງິນຈຳນວນສູງສຸດ 1,000 ໂດລາ. ຄົວເຮືອນໝາຍເຖິງບັນດາບຸກຄົນທີ່ອາໄສແລະຊີ້ ແລະເຮັດອາຫານເພື່ອກິນນຳກັນ.

ບຸກຄົນທີ່ມີສິດຈະໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ແນວໃດ?

ຖ້າບຸກຄົນໃດທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບເງິນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ ແລະໃບສະໝັກຂອງພວກເຂົາໄດ້ຮັບການອະນຸມັດແລ້ວ ອົງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວັດຖຸກຳໄລທີ່ໄດ້ຊ່ວຍພວກເຂົາໃນການຍືນຍັນໃບສະໝັກໄປແລ້ວຈະໃຫ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການໄດ້ຮັບບັດເງິນຊ່ວຍເຫຼືອ ບໍ່ວ່າຈະຮັບດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼືຮັບທາງໄປສະນີ.

ຂ້າພະເຈົ້າມີເວລາດົນປານໃດໃນການສະໝັກເພື່ອຂໍເອົາເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້?

ຜູ້ສະໝັກຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາຕາມລຳດັບທີ່ມາກ່ອນຫຼືມາຫຼັງ. ຈະມີການແຈກຈ່າຍເງິນຊ່ວຍເຫຼືອໂດຍກົງຈຳນວນ 75 ລ້ານໂດລາແກ່ບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸມັດ ເລີ່ມຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 18 ພຶດສະພາ 2020 ໄປຈົນກວ່າເງິນກອງທຶນຈະຫມົດ ຫຼືຈົນຮອດວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2020 ເປັນຢ່າງຊ້າ. ເມື່ອພິຈາລະນາຈາກຄວາມລຳບາກທາງເສດຖະກິດທີ່ຜູ້ໃຫຍ່ທີ່ເຂົ້າເມືອງຜິດກົດໝາຍກຳລັງປະສົບຢູ່ອັນສະຖານະການ COVID - 19 ແລ້ວ, ເງິນຊ່ວຍເຫຼືອໃນການບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ອາດຈະຫມົດໃນໄລຍະເວລາສັ້ນຫຼາຍ.

ຖ້າຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີສິດສະໝັກເພື່ອຂໍເອົາເງິນຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດນີ້ ມີອົງການອື່ນໆ ອົງການໃດແດ່ທີ່ຈະສາມາດຊ່ວຍເຫຼືອຂ້າພະເຈົ້າໄດ້?

ດ້ວຍຄວາມລວມມືຈາກອົງກອນການກູ້ຮຸ້ນລັດຄາລິຟໍເນຍ ອົງກອນ Grantmakers Concerned with Immigrants and Refugees ຫຼື GCIR ໄດ້ຈັດຕັ້ງກອງທຶນຝັນຜູ້ຊົນລ່ຽນເພື່ອຜູ້ອົບພະຍົບລັດຄາລິຟໍເນຍ (California Immigrant Resilience Fund) ເຊິ່ງຊ່ວຍໃນການລະດົມທຶນຊ່ວຍເຫຼືອຈຳນວນ 50 ລ້ານໂດລາເພື່ອໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນເງິນສົດແກ່ຜູ້ອົບພະຍົບຜິດກົດໝາຍຊາວຄາລິຟໍເນຍແລະຄອບຄົວພວກເຂົາທີ່ບໍ່

ມີສິດໄດ້ຮັບຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກກອງທຶນບັນເທົາທຸກຍ້ອນມາຈາກ COVID-19 ຂອງລັດຖະບານກາງ ແລະໂຄງການເງິນຊ່ວຍເຫຼືອຄຸ້ມຄອງຂອງລັດ. ກອງທຶນເພີ່ມເຕີມຊື່ນລ່ຽນນີ້ແມ່ນກອງທຶນແຍກຕ່າງຫາກ ແຕ່ກໍ່ເປັນຄວາມພະຍາຍາມເສີມໃນການຈັດສັນເງິນສົມທົບຈາກພາກເອກະຊົນເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ອົບພະຍົບຜິດກົດໝາຍຊາວຄາລິຟໍເນຍໃຫ້ຮອດພົນຈາກຄວາມລ່າບາກທາງເສດຖະກິດໃນລະຫວ່າງສະຖານະການໂຮກລະບາດນີ້.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການເບິ່ງລາຍຊື່ອົງກອນຕ່າງໆ

ທີ່ແຈກຈ່າຍເງິນຂອງກອງທຶນເພີ່ມເຕີມຊື່ນລ່ຽນເພື່ອຊ່ວຍເຫຼືອບັນເທົາທຸກຈາກໄພພິບັດ ກະລຸນາຍ້ຽມຍາມ

www.immigrantfundca.org/

ຂ້າພະເຈົ້າຈະສາມາດຫາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບໍລິການແລະໂຄງການອື່ນໆ ຂອງລັດທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອາດຈະມີສິດໃນໄລຍະການລະບາດ COVID-19 ນີ້ໄດ້ຈາກບ່ອນໃດ?

ທ່ານສາມາດຫາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບບໍລິການແລະໂຄງການອື່ນໆ ລັດຄາລິຟໍເນຍສໍາລັບຜູ້ອົບພະຍົບໄດ້ໃນ [Guide for Immigrant Californians](#) ລວມເຖິງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບວຽກ ຄ່າຈ້າງ ສິດປະໂຫຍດ ແລະທຸກໆຂະໜາດນ້ອຍ

ລວມທັງການສະໜັບສະໜູນດ້ານທີ່ຢູ່ອາໄສ ກະລຸນາຍ້ຽມຍາມ www.covid19.ca.gov

ແລະຄລິກແຖບຄໍາແນະນໍາສໍາລັບຜູ້ອົບພະຍົບໃນລັດຄາລິຟໍເນຍ.